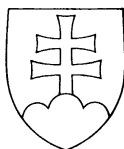


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica**  
**Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica**

Číslo: 6027-38114/2021/47-6/470690106/Z31

Banská Bystrica dňa 11.10.2021



## **R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povolovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ na základe žiadosti prevádzkovateľa a konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 1.1 a č. 1.2 zákona o IPKZ, § 8 ods. 5 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) **vydáva**

### **z m e n u   i n t e g r o v a n é h o   p o v o l e n i a**

vydaného rozhodnutím č. 1350/209/OIPK/470690106/2006/Mš zo dňa 14.12.2006, v znení jeho neskorších zmien (ďalej len „integrované povolenie“) pre prevádzku:

**„Zlieváreň železných kovov“**

Zlievárenská 533  
976 45 Hronec

(ďalej len „prevádzka“)

prevádzkovateľ:

Názov: **ZLH Plus, a.s.**  
Adresa: **Zlievárenská 533, 976 45 Hronec**  
IČO: **36 853 151**  
Variabilný symbol: **470690106,**

**ktorou**

podľa § 19 v nadväznosti na § 21 zákona o IPKZ **aktualizuje znenie integrovaného povolenia** zohľadňujúce stanovené náležitosti zákona o IPKZ a osobitných predpisov v oblasti životného prostredia uplatnených v spojitosti so zahrnutými konaniami podľa § 3 ods. 3 zákona o IPKZ pri vydaní integrovaného povolenia nasledovne:

**1. v oblasti povrchových a podzemných vôd**

- a) v časti integrovaného povolenia I., v kap. B., ods. č. 5. dopĺňa a aktualizuje podmienky v rámci vydaného povolenia na odber podzemných vôd udeleného podľa §-fu 3 ods. 3 písm.
- b) bod č. 1.1 zákona o IPKZ resp. uvádza udelené povolenie na odber podzemných vôd v nadväznosti na súčasnú platnú úpravu (pozn. § 80e ods. 2 zákona č. 364/2004 o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov /vodný zákon/) účinnú od 15. marca 2018 do súladu s vyššie uvedeným zákonom;
- b) udeľuje povolenie na vypúšťanie zmesi odpadových vôd podľa §-fu 3 ods. 3 písm. b) bod č. 1.2 zákona o IPKZ jedným ľavobrežným výustným objektom do recipientu „Čierny Hron“ v rkm 1,7 v k.ú. Hronec /pozn. z dôvodu plnenia podmienky integrovaného povolenia uvedenej v časti II., kap. A., ods. 6.2 písm. d)/;
- c) v príslušných častiach integrovaného povolenia (časť I., kap. B., časť II. kap. A) aktualizuje podmienky vo vzťahu k odberu povrchových vôd (pozn. pravobrežný odberný objekt v rkm 1,64 k.ú. Hronec), vypúšťaniu zmesi odpadových vôd do recipientu „Čierny Hron“ v rkm 1,4 v k.ú. Hronec resp. uvádza kvantifikáciu množstva odvádzaných vôd z povrchového odtoku v zmesi s odpadovými vodami výust'ami v rkm 1,4 a rkm 1,7 v k.ú. Hronec;

**2. podľa § 8 ods. 5 zákona o IPKZ schvaľuje východiskovú správu a stanovuje periodické monitorovanie pôdy a podzemných vôd v nadväznosti na § 24 ods. 2 zákona o IPKZ.**

Inšpekcia mení a dopĺňa integrované povolenie nasledovne:

- *v časti integrovaného povolenia I. „Údaje o prevádzke“ sa v kap. A., dopĺňa nový ods. č. 6. s novým textom s nasledovným znením:*

**6. Východisková správa**

Inšpekcia podľa § 8 ods. 5 zákona o IPKZ schvaľuje „Východiskovú správu“ č. ú.: 27/2017, ev. č. Geofondu: 219/2017, apríl 2017, v mieste - areál prevádzky „Zlieváreň železných kovov“, Zlievárenska 533, 976 45 Hronec.

- *v časti integrovaného povolenia I., v kap. B., v ods. č. 5. sa ruší text v bode č. 5.2 a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:*

## 5.2 Voda na výrobné a prevádzkové účely (technologická voda)

### a) Odber technologickej vody

1. diskontinuálny odber technologickej vody je zabezpečený z vodného toku „Čierny Hron“ cez pravobrežný odberný objekt v rkm 1,64 k.ú. Hronec;
2. meranie množstva odobratej vody a jej úprava na filtračnom zariadení (pieskové filtre) je zabezpečená v „Úpravni úžitkovej vody“ s prečerpávaním do zásobného vodojemu o obsahu 500 m<sup>3</sup> (situované mimo areálu prevádzky);
3. technologická voda je do jednotlivých technologických zariadení prevádzky privedená neverejnými vnútroareálovými rozvodmi, ktoré sú vybudované z oceľového izolovaného potrubia vedeného v nadzemných a podzemných rozvodoch resp. v oddelených (nemiešajúcich sa) technologických okruhoch vody:
  - 3.1 v tzv. „špinavom okruhu“ pozostávajúcom z čerpacej stanice priemyselnej vody (situovanej v areáli prevádzky) a usadzovacích nádrží č. 1 a č. 2 (pozn. v prevádzke je vždy len jedna nádrž; druhá nádrž odstavená z prevádzky sa čistí od sedimentov) je odsedimentovaná voda opätovne použitá pre účel podľa bodu 5.2 písm. b) bod č. 1,
  - 3.2 a v tzv. „čistom okruhu“, ktorý pozostáva zo sekundárneho chladenia indukčného predpeca, zásobného vodojemu (500 m<sup>3</sup>), technologických miest navlhčovania formovacej zmesi a odberným miestom podľa bodu 5.2 písm. b) bod č. 2;

### b) Použitie technologickej vody

1. chladenie plášťa kuplovej pece, granulácia trosky a hydraulická doprava trosky, ktorá je kontinuálne odvádzaná cez troskový sifón, a chladená v granulačnom žľabe na úložisko;
  2. sekundárne chladenie indukčného predpeca, a navlhčovanie formovacej zmesi pri výrobe foriem;
- *v časti integrovaného povolenia I., v kap. B., sa ruší text v ods. č. 5.3 a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:*

## 5.3 Odpadová voda

### a) Splašková odpadová voda

Splašková odpadová voda je použitá voda zo sociálnych zariadení prevádzky. Splašková odpadová voda je na základe uzavretého zmluvného vzťahu z prevádzky odvádzaná vnútroareálovou splaškovou kanalizáciou s prečerpávacou stanicou splaškovej odpadovej vody a „mimoareálovou“ splaškovou kanalizáciou do mechanicko-biologickej čistiarni

odpadových vôd v obci Valaská (ďalej len „MBČOV“). Povolenie vypúšťať splaškové odpadové vody nie je predmetom tohto povolenia.

#### b) Priemyselná odpadová voda

Pozostáva z odpadovej vody z chladenia kuplovej pece, sekundárneho chladenia indukčného predpeca, z technológie granulácie trosky a súvisiacich zariadení po sedimentácii (technologické odpadové vody), prípadne z odobratej vody, ktorá je odvedená cez bezpečnostný prepád pri preplnení zásobného vodojemu /5.2 písm. a) bod č. 2/. Priemyselná odpadová voda je kontinuálne vypúšťaná v zmesi s vodami z povrchového odtoku (časť 5.4) jedným ľavobrežným betónovým výustným objektom do recipientu „Čierny Hron“ v rkm 1,4 v k.ú. Hronec.

- v časti integrovaného povolenia I., v kap. B., sa ruší text v ods. č. 5.4 a č. 5.5 a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:

#### 5.4 Voda z povrchového odtoku

Je tvorená vodou zo zrážok, ktorá nevsiakla do zeme, a ktorá je odvádzaná:

- a) z terénu a z vonkajších častí budov ohraničeného areálu prevádzky bez predpokladu znečistenia látkami nepriaznivo ovplyvňujúcimi povrchové vody v zmesi s technologickými odpadovými vodami do recipientu „Čierny Hron“ výustným objektom /ako v bode 5.3 písm. b)/;
- b) z vonkajších častí objektov energetiky (transformátorová stanica) s vybavením odvodňovaných plôch zariadením na zachytávanie škodlivých látok (gravitačný odlučovač ropných látok) vnútroareálovou kanalizačnou sieťou a vypúšťaná jedným ľavobrežným betónovým výustným objektom do recipientu „Čierny Hron“ v rkm 1,7 v k.ú. Hronec.

#### 5.5 Podzemná voda

V prevádzke je uskutočňované diskontinuálne čerpanie podzemnej vody zo spoločného kolektoru podzemnej vody pre účel znižovania jej hladiny (hydrotechnická ochrana objektov prevádzky) cez 3 ks drenážnych studní so sumárnou okamžitou výdatnosťou inštalovaných ponorných čerpadiel\*  $Q_{\text{sum}}=2,77 \text{ l.s}^{-1}$ . Drenážne studne sú situované v objekte súp. č. 789 (pozn. „prípravovňa piesku“) na pozemku parc. č. 292/33 v k.ú. Hronec (pozn. studňa „S-1“), v objekte súp. č. 766 (pozn. „objekt formovne“, technologická časť prevádzky - formovňa) na pozemku parc. č. 292/1 v k.ú. Hronec (pozn. studňa „S-2“) resp. v objekte formovne, technologická časť prevádzky - sklad šrotu (pozn. studňa „S-3“)\* a sú zabudované betónovými skružami DN 500 s hĺbkami 3,7 m, 4,77 m a 3,77 m s prítokom z dna studní. Čerpanie podzemnej vody riadia sondy snímajúce hornú (zapínaciu hladinu) a dolnú (vypínaciu hladinu). V prípade potreby je podzemná voda zo studní odvádzaná potrubím do zbernej šachty a násl. do objektu „stará ČS“ (pozn. situovaná pri objekte „Expedičná hala“) a je použitá v zmesi s technologickou vodou pre účel podľa bodu 5.2 písm. b) bod č. 2 resp. je vypúšťaná do recipientu v zmesi s odpadovou vodou podľa bodu č. 5.3 písm. b).

\*záverečná správa s výpočtom množstiev podzemnej vody s názvom „Hronec - ZLH Plus, a.s., výpočet využiteľných množstiev v kategórii „B““, HydroGEP s.r.o., Sliač, ev. č.: 197/2020, č. g. ú.: 13/2020, jún 2020;

- v časti integrovaného povolenia I., v kap. B., sa dopĺňa ods. č. 8 s textom s nasledovným znením:

## 8. Hodnotenie stavu kvality horninového prostredia a podzemných vôd

### a) Rozsah hodnotenia stavu kontaminácie pôdy a podzemných vôd v mieste prevádzky

Pre účel určenia stavu kontaminácie pôdy a podzemných vôd bol v mieste prevádzky vykonaný orientačný prieskum podľa zákona č. 569/2007 Z. z. o geologických prácach (geologický zákon) a vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 51/2008 Z. z., ktorou sa vykonáva geologický zákon zahŕňajúci o.i. realizáciu sond na odber vzoriek zemín resp. vzoriek podzemnej vody\*. V areáli prevádzky boli odborne spôsobilou osobou určené miesta odberu vzoriek pôdy (mapovacie vrty „H-1“ až „H-4“) s hĺbkovým intervalom odberu 0,5-2,5 m a podzemných vôd z jestvujúcich studní v areáli prevádzky („S1“ až „S3“ a „S5“)\*. Rozsah a charakter znečisťujúcich látok bol stanovený v nadväznosti na prílohu 11b k smernici Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 1/2015-7 na vypracovanie analýzy rizika znečisteného územia (ďalej len „smernica“) doplnený podľa zoznamu znečisťujúcich látok, s ktorými sa v prevádzke nakladá. V horninovom prostredí a v podzemnej vode boli analyzované znečisťujúce látky v rozsahu NEL<sub>IR</sub>, C<sub>10</sub>-C<sub>40</sub>, vybrané extrahovateľné kovy (As, Cr, Cu, Ni, Pb), fenoly, kyanidy.

### b) Stav kontaminácie pôdy a podzemných vôd v mieste prevádzky

Prieskumnými prácami bolo indikované bodové znečistenie zemín látkami ropného pôvodu, ktorých prítomnosť bola preukázaná prostredníctvom ukazovateľov NEL<sub>IR</sub>, C<sub>10</sub>-C<sub>40</sub> prekračujúcich intervenčné kritérium (pozn.: vrt H-3) resp. indikačné kritérium (pozn.: vrt H-1 a H-4) pre priemysel podľa vyššie uvedenej smernice. Hodnoty stanovených ukazovateľov znečistenia podzemnej vody vo všetkých odberových miestach neprekročili indikačné kritérium smernice resp. anorganické a časť organických ukazovateľov nedosahovali detekčné limity laboratórnych metód\*.

\*záverečná správa, HES-COMGEO spol. s r.o., Banská Bystrica, č.ú.: 27/2017, ev. č. Geofondu: 219/2017, apríl 2017

- v časti integrovaného povolenia II., v kap. A., sa ruší text v ods. č. 4. „Odber vody“ a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:

## 4.1 Odber povrchovej vody

### a) miesto a spôsob odberu povrchovej vody:

odber povrchovej vody z vodného toku „Čierny Hron“ cez pravobrežný betónový odberný objekt v rkm 1,640 v k.ú. Hronec;

### b) účel využitia odoberanej povrchovej vody:

technologické účely: chladenie plášťa kuplovej pece indukčného predpecia, navlhčovanie formovacej zmesi, granulácia trosky a hydraulická doprava trosky;

### c) úprava, spôsob dopravy odoberanej povrchovej vody pre účel jej využitia:

úprava odobratej povrchovej vody je vykonávaná v „Úpravni úžitkovej vody“ na filtračnom zariadení (pieskové filtre) s následným prečerpávaním do zásobného vodojemu o obsahu 500 m<sup>3</sup> (pozn. situované mimo areálu prevádzky); voda je do jednotlivých technologických zariadení prevádzky privedená neverejnými vnútroareálovými rozvodmi, ktoré sú vybudované z ocelového izolovaného potrubia vedeného v nadzemných a podzemných rozvodoch;

*d) povolené množstvo odoberaných povrchových vôd:*

odber povrchových vôd nesmie prekročiť množstvo uvedené v tab. č. 6

tab. č. 6

prietok (Q)	l.s <sup>-1</sup>	m <sup>3</sup> .mesiac <sup>-1</sup>	m <sup>3</sup> .rok <sup>-1</sup>
	22,20 <sup>2)</sup>	10 833,0 <sup>1)</sup>	130 000,0 <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> priemerný prietok; <sup>2)</sup>kapacitný odber

*e) časová platnosť povolenia:*

povolenie na odber povrchových vôd sa udeľuje na obdobie desiatich rokov od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia za predpokladu, že v priebehu časovej platnosti povolenia nedôjde ku zmene skutočností rozhodujúcich pre vydanie predmetného povolenia;

*f) prevádzkovateľ je povinný požiadať inšpekciu najneskôr 90 dní pred uplynutím platnosti povolenia na odber povrchových vôd o predĺženie lehoty, pokiaľ nedošlo ku zmene skutočností rozhodujúcich na vydanie predmetného povolenia; pokiaľ došlo k zmenám, ktoré sú rozhodujúce pre vydanie povolenia, požiada o zmenu integrovaného povolenia;*

*g) upresňujúce podmienky odberu povrchových vôd:*

1. pri prietoku vody v koryte Čierneho Hrona na úrovni Q<sub>355</sub> a nižšom je odber povrchových vôd zakázaný;
2. prevádzkovateľ je povinný v prípade dlhodobého pretrvávania nízkych prietokov vody v koryte Čierneho Hrona kontaktovať a dodržiavať požiadavky príslušného správcu vodného toku v súvislosti s optimálnym množstvom odoberaných vôd resp. so zákazom odberu v nadväznosti na zachovanie sanitárneho prietoku vody v koryte Čierneho Hrona;
3. prevádzkovateľ je povinný pravidelne podľa potreby vykonávať údržbu odberného objektu v koryte Čierneho Hrona a viesť v prevádzkovom denníku záznam o vykonanej údržbe;
4. prevádzkovateľ je povinný udržiavať vodovodné prípojky, vodomerné šachty a vnútorné rozvody vody v bezporuchovom stave;
5. pri odbere povrchovej vody sa nesmie ohrozovať ani zhoršovať ich kvalita alebo zdravotná bezchybnosť, poškodzovať životné prostredie a prírodné dedičstvo, zhoršovať odtokové pomery, poškodzovať brehy, vodné stavby a zariadenia;
6. prevádzkovateľ je povinný po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia v prípade potreby aktualizovať zmluvu na odber povrchových vôd uzatvorenú so správcom vodohospodársky významných vodných tokov;
7. povolené množstvo odberu povrchových vôd nezaručuje kontinuálny odber ani v uvedených množstvách a ani v potrebnej kvalite.

## 4.2 Odber podzemných vôd

### a) miesto a spôsob odberu podzemnej vody:

diskontinuálne čerpanie z 3 ks širokopriemerových studní S1 až S3 (pozn. uvedených v časti I., kap. B., ods. č. 5.5);

### b) účel využitia odoberanej podzemnej vody:

znižovanie hladiny podzemnej vody z dôvodu hydrotechnickej ochrany objektov prevádzky prípadne je využitá v zmesi s technologickou vodou pre účel špecifikovaný v časti I., kap. B., ods. 5.2 písm. b) bod č. 2);

### c) povolené množstvo odoberaných povrchových vôd:

prevádzkovateľ je povinný dodržiavať minimálnu úroveň hladiny podzemnej vody<sup>3)</sup> a využiteľné množstvo odoberanej podzemnej vody<sup>4)</sup> čerpaním (v platnosti pre každú studňu osobitne) tak, ako je uvedené v tabuľke č. 7;

tab. č. 7 povolené množstvá odoberanej podzemnej vody

studňa	$Q_d^{1)}$ [m <sup>3</sup> .deň <sup>-1</sup> ]	$Q_v^{4)}$ [l.s <sup>-1</sup> ]	H <sup>3)</sup> [m n. m.]	$Q_r^{2)}$ [m <sup>3</sup> .rok <sup>-1</sup> ]
S1	70,5	0,92	478,82	63 072
S2	51,3	0,92	477,68	
S3	50,3	0,92	479,35	

<sup>1)</sup> priemerné denné množstvo čerpanej podzemnej vody; <sup>2)</sup> celkové ročné množstvo odoberanej podzemnej vody zo všetkých studní stanovené na základe priemerných odberov; <sup>3)</sup> min. dynamická hladina podzemnej vody; <sup>4)</sup> využiteľné množstvo podzemnej vody\*) (max. okamžité čerpané množstvo pri diskontinuálnom odbere)

\* rozhodnutie Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky, Sekcie geológie a prírodných zdrojov, Odboru geológie o schválení záverečnej správy s výpočtom množstiev podzemnej vody, por. č.: 599/2021, Sp. č.: 9484/2021-5.1, ev. č.:28836/2021

### d) časová platnosť povolenia:

povolenie na odber podzemnej vody sa udeľuje na obdobie desiatich rokov od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia za predpokladu, že v priebehu časovej platnosti povolenia nedôjde ku zmene skutočností rozhodujúcich pre vydanie predmetného povolenia;

### e) prevádzkovateľ je povinný požiadať inšpekciu najneskôr 90 dní pred uplynutím platnosti povolenia na odber podzemnej vody o predĺženie lehoty, pokiaľ nedošlo ku zmene skutočností rozhodujúcich na vydanie predmetného povolenia; pokiaľ došlo k zmenám, ktoré sú rozhodujúce pre vydanie povolenia, požiada o zmenu integrovaného povolenia;

### f) upresňujúce podmienky odberu podzemnej vody:

- prevádzkovateľ je povinný prispôsobiť odber podzemnej vody minimálnej dynamickej hladine podzemnej vody (tab. č. 7);
- prevádzkovať vodné stavby umožňujúce odber podzemnej vody v súlade s prevádzkovým poriadkom schváleným vlastníkom vodných stavieb obsahujúcim najmä:
  - definíciu spôsobu exploatácie,

- frekvenciu odberov vzoriek surovej vody s určenými parametrami chemických analýz,
  - záznamy o čerpaných množstvách a merania hĺbok hladín;
  - 3. prevádzkovateľ je povinný umožniť poverenej osobe prístup k zariadeniu na odber podzemnej vody za účelom vykonania kontroly jej odoberaného množstva;
  - 4. povolené množstvo odberu podzemnej vody nezaručuje jej požadované množstvo ani kvalitu.
- *v časti integrovaného povolenia II., v kap. A., sa ruší text v ods. č. 6. „Vypúšťanie odpadových vôd“ a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:*

## 6. Vypúšťanie odpadových vôd

### *a) miesto a spôsob vypúšťania odpadových vôd*

1. zmes podzemnej vody z drenážnych studní /pozn. časť I., kap. B., bod č. 5.5)/, priemyselnej odpadovej vody /pozn. časť I., kap. B., bod č. 5.3 písm. b)/ a časť vody z povrchového odtoku z areálu prevádzky /pozn. časť I., kap. B., bod č. 5.4 písm. a)/ vypúšťať jedným ľavobrežným výustným objektom do recipientu „Čierny Hron“, kód vodného útvaru: SKR0007, typ vodného útvaru: (K3S) v k.ú. Hronec (ďalej len „recipient“) v rkm 1,4;
2. časť vody z povrchového odtoku z areálu prevádzky /pozn. časť I., kap. B. bod č. 5.4 písm. b)/ vypúšťať jedným ľavobrežným výustným objektom do recipientu v rkm 1,7;

### *b) režim vypúšťania odpadových vôd*

1. vypúšťanie odpadovej vody podľa 6. písm. a) bod č. 1. je vo väzbe na výustný objekt do recipienta diskontinuálne; odpadovú vodu tvorí zmes diskontinuálne produkovaných druhov vôd s prevažujúcim charakterom odpadovej vody - priemyselná odpadová voda, ktorá je zaradená podľa NV SR č. 269/2010 Z. z., príloha č. 6, časť B. „Priemyselné odpadové vody a osobitné vody vypúšťané do povrchových vôd: 4. Hutnícky priemysel, 4.1 Metalurgia železných kovov“;
2. vypúšťanie odpadovej vody podľa 6. písm. a) bod č. 2. je vo väzbe na výustný objekt do recipienta diskontinuálne; odpadovú vodu tvorí voda z povrchového odtoku z areálu prevádzky;
3. prevádzkovateľ je povinný dodržať vypúšťanie odpadových vôd v množstvách a s koncentračnými hodnotami pre jednotlivé ukazovatele znečistenia tak ako je uvedené v časti II., kap. B. ods. 2 tohto rozhodnutia;

### *c) doba platnosti povolenia na vypúšťanie odpadovej vody*

1. povolenie na vypúšťanie odpadových vôd do recipientu /pozn.: ods. 6 písm. a) bod č. 1 a č. 2/ sa udeľuje na obdobie desiatich rokov od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia za predpokladu, že v priebehu časovej platnosti povolenia nedôjde ku zmene skutočností rozhodujúcich pre vydanie predmetného povolenia;
2. prevádzkovateľ je povinný požiadať inšpekciu najneskôr 90 dní pred uplynutím platnosti povolenia na vypúšťanie odpadových vôd do recipientu o predĺženie lehoty, pokiaľ nedošlo k zmene skutočností rozhodujúcich pre udelenie predmetného povolenia; pokiaľ



došlo k zmenám, ktoré sú rozhodujúce pre udelenie povolenia (pozn.: zmeny s vplyvom na charakter, zloženie a množstvo vypúšťaných odpadových vôd, vrátane zmien výrobného procesu) požiada o zmenu integrovaného povolenia;

*d) ostatné podmienky pre vypúšťanie odpadových vôd*

1. prevádzkovateľ je povinný odstraňovať z vôd z povrchového odtoku plávajúce a usaditeľné látky zodpovedajúcimi zariadeniami na zachytávanie plávajúcich látok;
2. prevádzkovateľ je povinný vykonávať pravidelnú kontrolu funkčnosti a stavu zariadenia na zachytávanie plávajúcich látok a znečisťujúcich látok najmä po ukončení dažďa so záznamom v evidencii;
3. operatívne odstraňovať prípadné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť správnu funkciu objektov a zariadení súvisiacich s kanalizáciou a odvádzaním jednotlivých druhov odpadovej vody (napr. nánosy na dne šácht, zanesené zariadenie na zachytávanie plávajúcich látok a znečisťujúcich látok a pod.);
4. prevádzkovateľ je povinný:
  - 4.1 zabezpečovať prevádzku usadzovacích nádrží resp. zariadenia na zachytávanie znečisťujúcich látok obsluhou zaškolenou dodávateľom technológie a v súlade s návodom na jeho obsluhu a údržbu od ich dodávateľa;
  - 4.2 nevykonávať na spevnených plochách, ktorých odvodnenie nie je zabezpečené cez zariadenia na zachytávanie znečisťujúcich látok také činnosti, ktoré by bolo možné charakterizovať ako zaobchádzanie so znečisťujúcimi látkami a ktoré by mohli spôsobiť ich znečistenie týmito látkami;
  - 4.3 vypracovať, aktualizovať a viesť prevádzkový poriadok, plány údržby, opráv a plány kontroly objektov a zariadení súvisiacich s odvádzaním a vypúšťaním odpadovej vody;
  - 4.4 pravidelne oboznamovať obsluhu prevádzky s poriadkami zariadení uvedených v bode č. 5.1 a zabezpečiť ich potrebné školenie.

- *v časti integrovaného povolenia II., v kap. B., sa ruší text v ods. č. 2. „Množstvo a limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách“ a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:*

## 2. Odpadové vody

### *a) splašková voda*

povolenie vypúšťať splaškové odpadové vody nie je predmetom tohto povolenia; emisné limity sa nestanovujú;

### *b) priemyselná odpadová voda*

- ľavobrežný výustný objekt do recipientu v rkm 1,4;

prevádzkovateľ je povinný dodržiavať nasledovné povolené množstvo a hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťanej odpadovej vode:

  - 1.1 množstvo vypúšťanej odpadovej vody je uvedené v tabuľke č. 10;

tab. č. 10

prietok (Q)	$\text{l.s}^{-1}$	$\text{m}^3.\text{deň}^{-1}$	$\text{m}^3.\text{rok}^{-1}$
priemerný prietok	5,0	432,0	157 680,00
maximálny prietok	25,00	2 160,00	-

1.2 hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťanej odpadovej vode a bilančné hodnoty vypúšťaného znečistenia sú uvedené v tabuľke č. 11;

tab. č. 11

ukazovateľ		koncentrácia ( $\text{mg.l}^{-1}$ )	bilančné hodnoty	
-	jedn.	priemerná (p)	$\text{kg.deň}^{-1}$	$\text{t.rok}^{-1}$
teplota <sup>3)</sup>	$^{\circ}\text{C}$	<26	-	-
pH	-	6,0-9,0	-	-
NL	$\text{mg.l}^{-1}$	40	17,28	6,31
Fe	$\text{mg.l}^{-1}$	3,0	1,30	0,47
CHSK <sub>Cr</sub>	$\text{mg.l}^{-1}$	50,0	21,60	7,88
NEL (IČ, ÚV)	$\text{mg.l}^{-1}$	3,0 <sup>1), 2)</sup>	1,30	0,47
Mn	$\text{mg.l}^{-1}$	1,0	0,43	0,16

<sup>1)</sup> v bodovej vzorke; <sup>2)</sup> výsledky oboch metód stanovení NEL (UV a IČ) nesmú prekročiť uvedenú limitnú hodnotu; <sup>3)</sup> teplota priamo pri odbere, a to minimálne na začiatku a na konci odberu vzorky

#### c) voda z povrchového odtoku

- ľavobrežný výustný objekt do recipientu v rkm 1,7

pre vypúšťanie vôd z povrchového odtoku sa neurčuje množstvo a limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia.

- v časti integrovaného povolenia II., v kap. I., sa ruší text v ods. č. 2. „Kontrola odpadových vôd“ a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:

## 2. Kontrola odberu vôd, vypúšťania odpadových vôd a periodické monitorovanie pôdy a podzemných vôd

### 2.1 Kontrola odberu vody na pitné a sociálne účely

- prevádzkovateľ je povinný vykonávať záznam údajov o množstve odberu vôd na pitné a sociálne účely meracím zariadením, ktorého správnosť bola overená v súlade so zákonom o metrológii v aktuálnom znení;
- prevádzkovateľ je povinný v intervale 1 x za mesiac viesť evidenciu o množstvách odobratých vôd na daný účel;
- prevádzkovateľ je povinný udržiavať objekty a zariadenia súvisiace s odberom vôd na pitné a sociálne účely v bezporuchovom stave, vykonávať ich pravidelnú údržbu so záznamom v evidencii.

### 2.2 Kontrola odberu povrchovej vody

- a) prevádzkovateľ je povinný merať skutočne odobraté množstvo povrchových vôd určeným/fakturačným meradlom umiestneným v objekte „Úpravňa úžitkovej vody“, ktorého správnosť je overená v súlade so zákonom o metrológii v aktuálnom znení;
- b) v prípade, že nie je možné z technických, prevádzkových, ekonomických alebo iných dôvodov merať množstvo odobratých povrchových vôd podľa bodu a) určí sa toto množstvo podľa spotreby elektrickej energie na pohon čerpadiel a ak nemožno určiť množstvo ani týmto spôsobom, vychádza sa z množstva odberu podľa vydaného povolenia;
- c) prevádzkovateľ je povinný viesť v prevádzkovej evidencii namerané údaje o množstve odobratých povrchových vôd v intervale min. 1x za mesiac a iné skutočnosti súvisiace s odberom a spotrebou vody pre overenie skutočného odberu.

### 2.3 Kontrola odberu podzemnej vody

- a) prevádzkovateľ je povinný (s ohľadom na neurčitosť doby a trvania čerpania podzemnej vody) v studniach s názvom S1, S2 a S3 vykonávať meranie a záznam výšky hladiny zariadením (dataloger) s nastavením zberu údajov v hodinových intervaloch;
- b) prevádzkovateľ je povinný vykonávať záznam údajov o množstve odberu podzemnej vody (v týždenných resp. mesačných intervaloch) osobitne pre každú studňu meracím zariadením, ktorého správnosť bola overená v súlade so zákonom o metrológii v aktuálnom znení;
- c) prevádzkovateľ je povinný udržiavať objekty a zariadenia súvisiace s odberom podzemnej vody v bezporuchovom stave, vykonávať ich pravidelnú údržbu so záznamom v evidencii.

### 2.4 Kontrola vypúšťania odpadových vôd

#### a) *splašková odpadová voda*

množstvo a limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných splaškových odpadových vodách nie sú určené, požiadavky na kontrolu nie sú stanovené; povolenie vypúšťať splaškové odpadové vody nie je predmetom tohto rozhodnutia;

#### b) *priemyselná odpadová voda*

##### 1. miesto odberu vzoriek:

- ľavobrežný výustný objekt do recipientu v rkm 1,4;

##### 2. doba odberu:

2.1 doba odberu vzoriek odpadovej vody musí čo najlepšie charakterizovať činnosť zariadenia;

2.2 vzorky neodoberať počas neobvyklých situácií napr. havárií alebo technickej poruchy objektu alebo zariadenia;

##### 3. početnosť odberu vzoriek:

- prevádzkovateľ je povinný dodržať minimálnu početnosť odberov vzoriek, z odberného miesta podľa písm. b) bod č. 1, v ktorom sa sledujú limitné koncentračné hodnoty pre jednotlivé ukazovatele znečistenia (tab. č. 11) dvanásť krát za 1 rok;

4. typ vzoriek:

- prevádzkovateľ je povinný sledovať hodnoty „p“ (tab. č. 11) v reprezentatívnej 8-hodinovej zlievanej vzorke získanej zlievaním minimálne 9 objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch počas 8 hodín;

5. spôsob vyhodnotenia merania prietokov a rozborov vzoriek pre účely evidencie a kontroly:

- 5.1 prevádzkovateľ je povinný určovať resp. viesť v prevádzkovej evidencii podiel vypustenej odpadovej vody vo vzťahu k výustnému objektu /pozn.: časť II. kap. B. ods. 2. písm. b/:

5.1.1 nepriamo odpočtom z meracieho zariadenia množstva odoberanej povrchovej vody z povrchového toku „Čierny Hron“, ktorého správnosť bola overená v súlade so zákonom o metrológii v aktuálnom znení;

5.1.2 odpočtom z meracích zariadení odobratej podzemnej vody (pozn.: časť II. kap. A. ods. č. 4. bod č. 4.2), ktorých správnosť bola overená v súlade so zákonom o metrológii v aktuálnom znení v prípade použitia jej časti pre účel chladenia technologických zariadení /pozn.: časť I. kap. B. bod č. 5.2 písm. b) bod č. 2/;

- 5.2 prevádzkovateľ je povinný viesť v prevádzkovej evidencii záznam o celkovom množstve vypustenej odpadovej vody určenej ako súčet meraní podľa vyššie uvedených bodov č. 5.1.1 a 5.1.2 minimálne 1x mesačne;

- 5.3 v prípade extrémne daždivého roku, ktorý by mal vplyv na prekročenie množstva odobratej podzemnej vody (pozn. tab. č. 7), alebo množstva vypustenej odpadovej vody (pozn. tab. č. 10), prevádzkovateľ preukáže túto skutočnosť relevantným dokladom od Slovenského hydrometeorologického ústavu v Bratislave (SHMÚ), a to údajom o ročnom zrážkovom úhrne v danej lokalite za predmetné obdobie (za konkrétny kalendárny rok) v čase, keď bude tento údaj od SHMÚ k dispozícii;

- 5.4 hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťanej odpadovej vode sa považujú za splnené, ak nie sú prekročené určené koncentračné hodnoty ani v jednej vzorke z určeného počtu zlievaných vzoriek;

c) *voda z povrchového odtoku*

množstvo a limitné hodnoty znečistenia vo vypúšťaných vodách z povrchového odtoku nie sú určené; podmienky na kontrolu nie sú stanovené;

d) *upresňujúce podmienky vzťahujúce sa k vypúšťaniu odpadovej vody*

1. priemyselná odpadová voda (výusť do recipientu v rkm 1,4):

- 1.1 prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť akreditovaný odber vzoriek odpadovej vody a to odborne spôsobilou osobou;
- 1.2 prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť analýzy pre účel sledovania dodržiavania povolených hodnôt ukazovateľov znečistenia odpadovej vody len prostredníctvom akreditovaných laboratórií pre oblasť odpadových vôd, ktoré zodpovedajú

za metódy a techniky pre výkon merania;

- 1.3 metódy na určovanie hodnôt ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a pri odbere vzorky musia byť v súlade s prílohou č. 3 časť B a C k nariadeniu vlády Slovenskej republiky č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd; použiť možno aj inú metódu, ak jej limit stanovenia, presnosť a správnosť zodpovedajú odporúčanej metóde v prílohe č. 3 citovaného nariadenia;
- 1.4 pri každom odbere vzoriek odpadovej vody pre účel sledovania dodržiavania povolených hodnôt zaznamenať okrem dátumu odberu, informácii o poveternostnej situácii (údaje o množstve zrážok, teplota) aj ďalšie informácie v zmysle požiadaviek na akreditovaný odber vzoriek;
2. voda z povrchového odtoku (výúst do recipientu v rkm 1,7):
  - 2.1 uvedenou výústou so súvisiacou kanalizačnou sieťou je zakázané odvádzať a vypúšťať inú odpadovú vodu resp. jej akýkoľvek podiel okrem vody z povrchového odtoku /pozn.: časť I. kap. B. bod č. 5.4 b)/;
  - 2.2 prevádzkovateľ je povinný odstraňovať z vody z povrchového odtoku znečisťujúce látky (pozn.: NEL) s predpokladom ich vzniku na príslušných manipulačných plochách prevádzky zodpovedajúcim zariadením na ich zachytávanie;
  - 2.3 výstupná hodnota v ukazovateli znečistenia NEL z tohto zariadenia má byť do 0,5 mg.l<sup>-1</sup>, t. j. na bežne technicky dostupnej úrovni;
  - 2.4 prevádzkovateľ je povinný vykonávať prevádzkový monitoring na overenie výstupnej hodnoty v ukazovateli znečistenia NEL zo zariadenia na zachytávanie znečisťujúcich látok odberom bodovej vzorky odpadovej vody vo vyhovujúcom profile najmenej štyrikrát za posledných 12 mesiacov.
- 2.5 Periodické monitorovanie pôdy a podzemných vôd v súvislosti so znečisťujúcimi látkami, s prihliadnutím na možnosť kontaminácie pôdy a podzemných vôd v mieste prevádzky
  - a) prevádzkovateľ je povinný vykonať prostredníctvom odborne spôsobilej osoby (odborný geologický dohľad) odber a analýzy vzoriek zemín a podzemnej vody z odberných miest špecifikovaných v tab. č. 15;

tab. č. 15 rozsah analýz vzoriek zemín a podzemnej vody

druh	monitorovací objekt (odberné miesto)	sledované parametre (vybraté ukazovatele znečistenia)
horninové prostredie	mapovacie vrty „H-1“ až „H-4“ <sup>2)</sup>	NEL <sub>IR</sub> , C <sub>10</sub> -C <sub>40</sub>
		As, Cr, Cu, Ni, Pb, fenoly, kyanidy
podzemná voda	„S1“ až „S3“ <sup>1), 2)</sup>	NEL <sub>IR</sub> , C <sub>10</sub> -C <sub>40</sub>
		As, Cr, Cu, Ni, Pb, fenoly, kyanidy

<sup>1)</sup> časť I. kap. B. ods. č. 5.5 povolenia; <sup>2)</sup> monitorovacie objekty v zmysle Záverečnej správy, HES-COMGEO spol. s r.o., Banská Bystrica, č.ú.: 27/2017, ev. č. Geofondu: 219/2017, apríl 2017

- b) prevádzkovateľ je povinný vykonať odber a analýzy vzoriek podzemnej vody podľa bodu a) po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia a najneskôr v lehote do konca kalendárneho mesiaca 04/2022 a následne opakovaný odber a analýzy vzoriek

podzemnej vody raz za päť rokov od ostatne vykonaného odberu;

- c) prevádzkovateľ je povinný vykonať odber a analýzy vzoriek zemín podľa bodu a) po nadobudnutí právoplatnosti tohto povolenia a najneskôr v lehote do konca kalendárneho mesiaca 04/2027 a následne opakovaný odber a analýzy vzoriek zemín raz za desať rokov od ostatne vykonaného odberu.

- v časti II., kapitole I., sa v odstavci 6. ruší text v celom rozsahu a nahrádza sa novým textom v nasledovnom znení:

## 6. Podávanie oznámení, poskytovanie údajov, vedenie evidencie

- 6.1 Prevádzkovateľ je povinný viesť prevádzkovú evidenciu o stacionárnom zdroji znečisťovania ovzdušia v zmysle a rozsahu § 3 ods. 1 a ods. 2 vyhlášky č. 231/2013 Z. z. Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky o informáciách podávaných Európskej komisii, o požiadavkách na vedenie prevádzkovej evidencie, o údajoch oznamovaných do Národného emisného informačného systému a o súbore technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení, evidovať nebezpečné stavy počas prevádzky stacionárneho zdroja znečisťovania ovzdušia a uchovávať údaje z evidencie v zmysle príslušných ustanovení vyššie uvedenej vyhlášky.
- 6.2 Prevádzkovateľ je povinný podávať oznámenia a údaje o prevádzke a prevádzkovaní spracované podľa príslušných právnych predpisov ochrany ovzdušia a odpadového hospodárstva najmä uvedené v tab. č. 16.

tab. č. 16 podávanie oznámení a údajov

typ hlásenia	adresát	termín
ustanovené údaje o stacionárnom zdroji znečisťovania ovzdušia a emisiách (NEIS)	OÚ OSŽP, odbor ochrany ovzdušia	do 15. 02. bežného roka za predchádzajúci kalendárny rok
údaje o vypustených množstvách a druhoch ZL do ovzdušia a výpočet poplatku za znečisťovanie ovzdušia	OÚ OSŽP, odbor ochrany ovzdušia	do 15. 02. bežného roka za predchádzajúci kalendárny rok
správa o vykonanom periodickom oprávnenom meraní resp. jednorazového merania ZL	SIŽP IŽP BB - OIPK OÚ OSŽP, odbor ochrany ovzdušia	do 60 dní od dátumu vykonania posledného odberu vzorky alebo inej zodpovedajúcej technickej činnosti na príslušnom monitorovacom mieste
údaje o prekročení určených emisných limitov	SIŽP IŽP BB - OIPK OÚ OSŽP, odbor ochrany ovzdušia	bezodkladne po zistení prekročenia

typ hlásenia	adresát	termín
národný register znečisťovania (písomná alebo elektronická forma)	SHMÚ	do 31. 05. bežného roka za predchádzajúci kalendárny rok
údaje o vypúšťaných odpadových vodách a údaje určené v povolení <sup>1)</sup>	SHMÚ	raz ročne do 31. januára nasledujúceho roku
údaje o odberoch povrchových vôd	správca vodného toku	raz ročne do 31. januára nasledujúceho roku
platby za odber povrchových vôd	správca vodného toku	do 25. dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom k odberu vôd došlo
poplatkové priznanie za vypúšťanie odpadových vôd <sup>2)</sup>	správca vodného toku	do 31. januára nasledujúceho roka
údaje o skutočnom odobratom množstve podzemných vôd v predchádzajúcom kalendárnom roku poplatkovým priznaním	správca vodného toku	do 15. 02. bežného roka za predchádzajúci kalendárny rok
hlásenie o vzniku odpadu a nakladaní sním	OÚ OSŽP, odbor odpadového hospodárstva	do 28. 02. bežného roka za predchádzajúci kalendárny rok
informovanie o mimoriadnych stavoch a haváriách	SIŽP IŽP BB - OIPK, OIOO, OIOV, OÚ OSŽP, odbor ochrany ovzdušia	hlásenie ihneď, záverečné správy do 60 dní od vzniku
informovanie verejnosti o emitovaných množstvách ZL	verejnosť	do 10 dní po obdržaní výsledkov z realizovaných meraní

OÚ OSŽP - okresný úrad odbor starostlivosti o životné prostredie, SIŽP IŽP - inšpekcia, OIPK - odbor integrovanej prevencie a kontroly - znečisťovania, OIOV - odbor inšpekcie ochrany vôd, OIOO - odbor inšpekcie odpadového hospodárstva, SHMÚ-Slovenský hydrometeorologický ústav, <sup>1)</sup> v rozsahu § 6 ods. 6 vodného zákona, <sup>2)</sup> § 79 ods. 8 vodného zákona

- 6.3 Prevádzkovateľ je povinný oznamovať písomne plánovaný termín vykonania oprávneného merania inšpekcii, príslušnému okresnému úradu životného prostredia najmenej päť pracovných dní pred jeho začatím; oznamovať skorší termín oprávneného merania najmenej dva pracovné dni pred jeho začatím a neskorší termín oprávneného merania najmenej jeden pracovný deň pred pôvodne plánovaným termínom, ak sa plánovaný termín vykonania oprávneného merania zmení o päť pracovných dní a menej.
- 6.4 Prevádzkovateľ je povinný viesť a uchovávať evidenciu a príslušné informačné podklady tak, aby boli chránené proti neoprávneným zásahom, zmenám a strate údajov. Ak sa vedú len v elektronickej podobe, príslušné elektronické prostriedky musia zabezpečiť uchovanie údajov aj počas porúch elektrického napájania.
- 6.5 Prevádzkovateľ je povinný uchovávať stálu evidenciu najmenej šesť rokov

po skončení prevádzky stacionárneho zdroja; uvedené sa uplatňuje aj na zmenenú dokumentáciu po roku zmeny stacionárneho zdroja, jeho časti, zariadenia alebo technológie.

- 6.6 Prevádzkovateľ je povinný písomne oznámiť inšpekcii výsledky analýz vykonaných podľa časti II., kap. I., ods. č. 2, bodu č. 2.5 tohto rozhodnutia v lehote do 10 pracovných dní po ich obdržaní resp. prípadný postup a rozsah opatrení z nich vyplývajúcich po ich prerokovaní s odborne spôsobilou osobou (odborný geologický dohľad).

Opatrenie uvedené v časti II., kap. I., ods. č. 2., bod č. 2.3 písm. a) integrovaného povolenia (pozn. meranie a záznam výšky hladiny podzemnej vody) je prevádzkovateľ povinný zrealizovať v lehote do 30.11.2021. Ostatné podmienky integrovaného povolenia pre prevádzku „Zlieváreň železných kovov“, Hronec zostávajú nezmenené a v platnosti. Toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

## O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“) vydáva podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ zmenu integrovaného povolenia pre prevádzku „Zlieváreň železných kovov“, Hronec (ďalej len „prevádzka“) na základe žiadosti prevádzkovateľa ZLH Plus, a.s., Zlievárenská 533, 976 45 Hronec, IČO: 36 853 151 (ďalej len „prevádzkovateľ“) doručenej inšpekcii dňa 19.3.2021 a naposledy doplnenej listom doručeným dňa 14.6.2021 a konania vykonaného podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“).

Zmena integrovaného povolenia nepodlieha spoplatneniu v zmysle položky 171a písm. c) časť X. Životné prostredie zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, nakoľko sa nejedná o podstatnú zmenu činnosti v prevádzke.

Správne konanie sa začalo podľa § 18 ods. 2 zákona o správnom konaní dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti. Nakoľko žiadosť neobsahovala náležitosti podľa § 7 zákona o IPKZ, inšpekcia vyzvala na jej doplnenie a konanie do doby doplnenia žiadosti prerušila rozhodnutím č. 6027-12733/47-6/2021 zo dňa 14.4.2021 s nadobudnutím jeho právoplatnosti dňa 15.4.2021. Ku dňu uplynutia 60 dňovej lehoty o prerušení konania na vydanie zmeny integrovaného povolenia doplnenie žiadosti neobsahovalo rozhodnutie Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky, Sekcie geológie a prírodných zdrojov, Odboru geológie o schválení záverečnej správy s výpočtom množstiev podzemnej vody resp. nebolo vydané aj napriek schváleniu záverečnej správy „Hronec - ZLH Plus, a.s., výpočet využiteľných množstiev v kategórii „B“ podľa zápisu z rokovania komisie pre schvaľovanie množstiev podzemných vôd č. 56613/2020, 4466/2020-5.1 zo dňa 3.11.2020. Vzhľadom na uvedené inšpekcia požiadala Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky, Sekciu tvorby krajiny, Oddelenie



integrovanej prevencie ako ústredný orgán štátnej správy vo veciach integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania podľa § 31 ods. 1 zákona o IPKZ, v zmysle § 19 ods. 4 zákona o IPKZ o predĺženie lehoty na vydanie rozhodnutia o zmene integrovaného povolenia do 31.12.2021. Po doplnení predmetného rozhodnutia o schválení záverečnej správy s výpočtom množstiev podzemnej vody konanie pokračovalo.

Inšpekcia listom č. 6027-28430/47-6/2021 zo dňa 2.8.2021 oznámila účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie konania v predmetnej veci a určila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie.

V lehote určenej na vyjadrenie účastníka konania a dotknutého orgánu štátnej správy inšpekcia obdržala vyjadrenie od SVP, štátny podnik, Odštepny závod Banská Bystrica.

Inšpekcia v konaní vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia upustila od náležitostí uvedených v § 11 ods. 10 písm. a) až e) zákona o IPKZ, nakoľko sa nejedná o konanie uvedené v § 11 ods. 9 písm. a) až d) zákona o IPKZ.

Inšpekcia nenariadila ústne pojednávanie, pretože neboli splnené podmienky v zmysle § 11 ods. 5 písm. d) bod. č. 5 a § 15 ods. 1 a ods. 2 zákona o IPKZ, pre ktoré by musela ústne pojednávanie nariadiť.

Inšpekcia podľa § 19 v nadväznosti na § 21 zákona o IPKZ aktualizovala znenie integrovaného povolenia zohľadňujúce stanovené náležitosti zákona o IPKZ a osobitných predpisov v oblasti životného prostredia uplatnených v spojitosti so zahrnutými konaniami podľa § 3 ods. 3 zákona o IPKZ pri vydaní integrovaného povolenia tak, ako je uvedené v jeho príslušných častiach, najmä v časti I., v kap. B. v ods. č. 5., II., v kap. A. ods. č. 4., II., v kap. B. ods. č. 2. a II., v kap. I. ods. č. 2.

Inšpekcia v oblasti povrchových a podzemných vôd v príslušných častiach integrovaného povolenia I., v kap. B. doplnila a aktualizovala podmienky na odber podzemných vôd resp. uviedla udelené povolenie na odber podzemných vôd v nadväznosti na súčasnú platnú úpravu (pozn. § 80e ods. 2 zákona č. 364/2004 o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov /vodný zákon/) účinnú od 15. marca 2018 do súladu s vyššie uvedeným zákonom. Povolené množstvo odberu podzemnej vody ako aj podmienky jej odberu zohľadňuje rozhodnutie Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky, Sekcie geológie a prírodných zdrojov, Odboru geológie o schválení záverečnej správy s výpočtom množstiev podzemnej vody por. č.: 599/2021, Sp. č.: 9484/2021-5.1, ev. č.:28836/2021 resp. podmienky stanovené vo vyjadrení účastníka konania-SVP, štátny podnik, Odštepny závod Banská Bystrica zn.: CS SVP OZ BB 1075/2021/7-39230 zo dňa 6.9.2021.

Predmetom konania o zmene integrovaného povolenia bolo aj podľa §-fu 3 ods. 3 písm. b) bod č. 1.2 zákona o IPKZ povolenie na vypúšťanie zmesi odpadových vôd jedným ľavobrežným výustným objektom do recipientu „Čierny Hron“ v rkm 1,7 v k.ú. Hronec /pozn. z dôvodu plnenia podmienky integrovaného povolenia uvedenej v časti II., kap. A., ods. 6.2 písm. d)/ resp. aktualizácia podmienok integrovaného povolenia vo vzťahu k odberu povrchových vôd (pozn. pravobrežný odberný objekt v rkm 1,64 k.ú. Hronec) a vypúšťaniu zmesi odpadových vôd do recipientu „Čierny Hron“ v rkm 1,4 v k.ú. Hronec s kvantifikáciou množstva odvádzaných vôd z povrchového odtoku v zmesi s odpadovými vodami výustami v rkm 1,4 a rkm 1,7 v k.ú. Hronec.

Prevádzkovateľ zabezpečil vypracovanie „Východiskovej správy“ č. ú.: 27/2017, ev. č. Geofondu:

219/2017, apríl 2017 (ďalej len „východisková správa“) odborne spôsobilou osobou podľa osobitného predpisu (pozn. § 9 ods. 2 zákona č. 569/2007 Z. z. o geologických prácach). V zmysle záverov uvedených vo východiskovej správe a v nadväznosti na § 24 ods. 2 zákona o IPKZ bolo prevádzkovateľovi určené periodické monitorovanie pôdy a podzemných vôd tak, ako je uvedené v časti II., kap. I., ods. 2., bod č. 2.5 tohto rozhodnutia.

Inšpekcia posúdila formálny a vecný obsah žiadosti o uvedené zmeny a po preskúmaní žiadosti a na základe výsledkov konania rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia účastníkovi konania na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jegerovova 29B, 974 01 Banská Bystrica. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná správnym súdom podľa Správneho súdneho poriadku.

JUDr. Denisa Masná  
riaditeľka inšpektorátu

**Doručuje sa:**

1. ZLH Plus, a.s., Zlievarenská 533, 976 45 Hronec
2. Obec Hronec, starosta obce, Zlievárenska 516, 976 45 Hronec
3. SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, š. p., Odštepny závod Banská Bystrica, Partizánska cesta 69, 974 98 Banská Bystrica

**Na vedomie** (doručí sa po nadobudnutí právoplatnosti):

1. Slovenský hydrometeorologický ústav, Jeséniova 17, 833 15 Bratislava
2. Okresný úrad Brezno, odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna vodná správa, Nám. gen. M.R. Štefánika 40, 977 01 Brezno

# Doložka právoplatnosti a vykonateľnosti

## Typ doložky

Typ doložky:

- doložka právoplatnosti ☒
- doložka vykonateľnosti ☐
- doložka právoplatnosti a vykonateľnosti ☐

Číslo rozhodnutia: 6027-38114/2021/47-6/470690106/Z31

Dátum vydania rozhodnutia: 11.10.2021

Dátum vytvorenia doložky: 10.11.2021

Vytvoril: Ing. Ivan Mikloš

## Rozhodnutie vydal

IČO: 00156906

Názov: Slovenská inšpekcia životného prostredia

## Údaje správoplatnenia rozhodnutia

Dátum nadobudnutia právoplatnosti: 04.11.2021

Právoplatnosť vyznačená pre:

- rozhodnutie v plnom znení ☒
- časť rozhodnutia ☐